



# PAU GASOL

“Cualquier deportista de élite puede tener un impacto positivo en la sociedad”.

“Any elite sportsman can have a positive impact on society.”

📍 PABLO FERNÁNDEZ  
📍 OFELIA DE PABLO JAVIER ZURITA

DOS VECES CAMPEÓN DE LA NBA, ORO CON LA SELECCIÓN ESPAÑOLA EN EL CAMPEONATO DEL MUNDO, DOBLE ORO EN EL EUROPEO... PAU GASOL LLEVA MÁS DE UNA DÉCADA EN EL OLIMPO BALONCESTÍSTICO. TRAS SU FICHAJE POR LOS CHICAGO BULLS, EL PÍVOT BARCELONÉS COMIENZA UNA TEMPORADA REPLETA DE RETOS CON LA DISPUTA DEL MUNDIAL DE ESPAÑA.

TWICE AN NBA CHAMPION, GOLD MEDALLIST WITH THE SPANISH TEAM IN THE WORLD CHAMPIONSHIP, DOUBLE GOLD IN THE EUROBASKET... PAU GASOL HAS BEEN AT THE PINNACLE OF BASKETBALL FOR MORE THAN A DECADE. AFTER SIGNING FOR THE CHICAGO BULLS, THE CENTRE FROM BARCELONA NOW FACES A SEASON FULL OF CHALLENGES THAT STARTS WITH THE WORLD CUP IN SPAIN.



**—¿CUÁL ES SU PRIMER RECUERDO DEPORTIVO?**

—Con un balón de baloncesto. Jugando sólo, con amigos, con mi padre, con mi hermano... pero siempre con un balón. Mi infancia estuvo marcada por la pasión hacia un deporte que me enganchó por completo.

**—SU FAMILIA ESTÁ RELACIONADA PROFESIONALMENTE CON LA SANIDAD. EN LA ACTUALIDAD, USTED COLABORA CON INSTITUCIONES COMO EL CHILDREN'S HOSPITAL DE LOS ÁNGELES, ¿QUÉ LE PROPORCIONA ESTA RELACIÓN?**

—Muchísimo. He tenido contacto con pacientes y familias que pasan por momentos complicados. Apoyar a hospitales que les facilitan la cura es una sensación inigualable. Me aporta un retorno emocional enorme. Es una satisfacción ser embajador de estos centros hospitalarios. Es algo que quiero seguir haciendo incluso cuando abandone mi carrera deportiva... seguro que entonces le podré dedicar más tiempo.

**—¿HAN DE COMPROMETERSE LOS DEPORTISTAS DE ÉLITE CON LOS PROBLEMAS DE LA SOCIEDAD?**

—No es una obligación. Cada persona tiene distintas prioridades. Debe ser algo que sientas de verdad, ha de hacerte ilusión. Si se convierte en una obligación, saldrá mal. Quiero pensar que cualquier deportista de élite puede encontrar fórmulas, dependiendo de su personalidad, para tener un impacto positivo en la sociedad.

**—HA GANADO DOS CAMPEONATOS EN LOS LAKERS, EL SEGUNDO EQUIPO CON MÁS TÍTULOS DE LA NBA CON 16 (BOSTON TIENE 17), Y HA FICHADO POR CHICAGO, EL TERCER CONJUNTO EN ESE RANKING (6 TÍTULOS). AMBOS SON MÁS QUE UN CLUB. ¿CONSIDERA IMPORTANTE FORMAR PARTE DE ENTIDADES CON ESTA TRADICIÓN?**

—Que una organización haya acumulado éxitos en el pasado dice mucho de su personalidad. Significa que es un club que busca el triunfo, que se basa en la persecución de la excelencia. Como profesional, es un objetivo con el que me identifico.

**—¿CUÁL FUE EL ÍDOLO DE SU NIÑEZ?**

—Michael Jordan. Trascendió el baloncesto. Creo que aún hoy se puede decir que ha sido el mejor deportista de todos los tiempos. Es el atleta ideal.

**—WHAT'S YOUR EARLIEST SPORTING MEMORY?**

—A basketball. Playing on my own, with friends, with my father, with my brother... but always with a ball. My childhood was marked by passion for a sport which hooked me completely.

**—YOUR FAMILY HAS PROFESSIONAL RELATIONS WITH HEALTH CARE, AND YOU CURRENTLY COLLABORATE WITH INSTITUTIONS LIKE THE CHILDREN'S HOSPITAL IN LOS ANGELES. WHAT DO YOU GET OUT OF THOSE CONNECTIONS?**

—A great deal. I've had contact with patients and families who were going through difficult moments. Supporting hospitals that provide them with a

cure is a sensation that can't be equalled. It brings me an enormous emotional return. It's a great satisfaction to be an ambassador for those hospitals. I'd like to carry on doing it even when I've given up my sporting career. I'm sure I'll be able to devote more time to it then.

**—SHOULD ÉLITE SPORTSMEN ACQUIRE A COMMITMENT TO SOCIAL PROBLEMS?**

—It isn't an obligation. Everyone has their own different priorities. It should be something you really feel, and you have to be enthusiastic about it. If it becomes an obligation, it'll turn out badly. I like to think that any elite sportsman can find ways, depending on their personality, to make a positive impact on society.

**En lo más alto  
At the top**

**Este verano**, tras siete años de relación profesional con Los Ángeles Lakers. El 28 de octubre, cuando comience la nueva temporada de la NBA, el jugador español vestirá la equipación de los Chicago Bulls, legendaria franquicia con la que ha firmado un contrato de 3 años que, según fuentes no confirmadas, gira alrededor de los 22 millones de dólares. Con 34 años, Gasol figura en el puesto 57 de los deportistas mejor pagados del mundo según la revista económica Forbes. En su currículum sobresalen dos títulos de la NBA con los Lakers (2009, 2010), medalla de oro en el Mundial (2006), dos oros en el Eurobasket (2009, 2011) y una Liga ACB con el Barcelona (2001).



**This summer**, Pau Gasol ended his seven-year professional relationship with the Los Angeles Lakers. When the new NBA season begins on 28 October, the Spanish player will be wearing the strip of the Chicago Bulls, a legendary club with which he has signed a three-year contract estimated by unconfirmed sources at some 22 million dollars. At the age of 34, Gasol is listed by the financial magazine Forbes as the 57th best paid sportsman in the world. His CV features two NBA titles with the Lakers (2009 and 2010), a World Championship gold medal (2006), two Eurobasket golds (2009 and 2011) and one ACB league title with Barcelona (2001).

"El concepto de familia dentro de un equipo es importante".

"In a team, the family concept is important."





“Me identifico con la persecución de la excelencia”.

“I identify with the pursuit of excellence.”

●●► **–TRAS LA CRISIS ECONÓMICA DE 2008, LA IMAGEN INTERNACIONAL DE EE.UU HA SUFRIDO MODIFICACIONES. ¿SIGUE EXISTIENDO EL “SUEÑO AMERICANO”?**

–Sin lugar a dudas. Estados Unidos es una potencia mundial adonde llega gente de todos los rincones del mundo para cumplir su sueño. Es un país multirracial, diverso, con unas dimensiones geográficas inmensas, en el que si triunfas logras una repercusión enorme.

–**LA SELECCIÓN ESPAÑOLA PARECE UNA FAMILIA BIEN AVENIDA. ¿ES IMPORTANTE FOMENTAR LAS BUENAS RELACIONES PERSONALES PARA LOGRAR EL ÉXITO?**

–El concepto de familia dentro de un equipo es importante. La unión con tus compañeros te ayuda en los momentos difíciles –que siempre los hay a lo largo de la competición–. En esos instantes de zozobra, el factor personal determina si sales reforzado o si acabas hundiéndote.

–**¿JUGAR UN MUNDIAL EN CASA ES UN ACICATE O UNA TENSIÓN AÑADIDA?**

–Aporta motivación... y presión. En estos casos, lo más difícil son las distracciones. Todo el mundo está a tu alrededor y quiere disfrutar contigo de un acontecimiento como este. Conviene no olvidar que hay un trabajo que hacer. ●

●●► **–YOU’VE WON TWO CHAMPIONSHIPS WITH THE LOS ANGELES LAKERS. YOU RECENTLY SIGNED FOR CHICAGO. BOTH ARE MORE THAN MERE CLUBS. DO YOU THINK IT’S IMPORTANT TO FORM PART OF ORGANISATIONS WITH THAT KIND OF TRADITION?**

–The fact that an organisation has accumulated successes in the past says a lot about its personality. It means it’s a club that wants to win, and it’s based on the pursuit of excellence. As a professional, that’s a goal I identify with.

–**WHO WAS YOUR IDOL AS A CHILD?**

–Michael Jordan. He transcended basketball. Even today I think he can be said to have been the best sportsman of all time. He’s the ideal athlete.

–**AFTER THE ECONOMIC CRISIS OF 2008, THE INTERNATIONAL IMAGE OF THE UNITED STATES HAS BEEN SOMEWHAT MODIFIED. DOES THE “AMERICAN DREAM” STILL EXIST?**

–Without a shadow of a doubt. The USA is a world power where people arrive from every corner of the world to fulfil

their dreams. It’s a multiracial and diverse nation of vast geographical proportions where you can make a huge impact if you come out on top.

–**THE SUCCESSFUL SPANISH TEAM LOOKS LIKE A CLOSE-KNIT FAMILY. IS IT IMPORTANT TO FOSTER GOOD PERSONAL RELATIONSHIPS IN ORDER TO SUCCEED?**

–In a team, the family concept is important. A feeling of togetherness and chemistry with your team-mates helps you at difficult moments, which always arise in the course of a competition. And at those moments of anxiety, the personal factor is what determines whether you come out fortified or you end up going under.

–**IS IT A SPUR TO SUCCESS OR A SOURCE OF ADDED TENSION TO PLAY A WORLD CHAMPIONSHIP AT HOME?**

–It brings motivation and also pressure. What’s hardest to cope with in such cases are the distractions. Everybody gathers round you and wants to enjoy an event like this with you. It’s best never to forget that you’ve got a job to do. ●